



大会

第六十七届会议

正式记录

Distr.: General  
6 February 2013  
Chinese  
Original: English

---

第六委员会

第 17 次会议简要记录

2012 年 10 月 24 日星期三下午 3 时在纽约总部举行

主席： 博尼法斯先生(副主席) ..... (秘鲁)

目录

议程项目 78：联合国国际法教学、研究、传播和广泛了解协助方案(续)

---

本记录可以更正。更正请在有关记录的印本上作出，由代表团成员一人署名，在印发之日  
后一星期内送交正式记录编辑科科长(DC2-750, 2 United Nations Plaza)。

更正将按委员会分别汇编成册，在届会结束后印发。

12-56662 X (C)



请回收 



因 Sergeyev 先生(乌克兰)缺席,副主席 Bonifaz 先生(秘鲁)主持会议。

下午 3 时 10 分宣布开会。

#### 议程项目 78: 联合国国际法教学、研究、传播和广泛了解协助方案(续)(A/67/518)

1. **Laseinde 先生**(尼日利亚)说,他的政府很高兴成为协助方案咨询委员会成员,该方案自 1965 年成立以来已被证明对世界各地,特别是像尼日利亚这样的发展中国家的国际法学生和从业人员越来越有价值。

秘书长关于该方案的报告(A/67/518)将有助于国际社会建立促进各国之间友好关系的适当法律框架,友好关系是全球和平与安全的基础。

2. 他的代表团敦促其他会员国支持增加该方案来自经常预算的经费的想法和将编纂司编制的法律出版物的销售收入用于资助该司在协助方案下的活动的建议。他提请注意联合国国际法视听图书馆的重要性,该图书馆迫切需要支持才能继续运行。

3. **Mariany 女士**(马来西亚)说,由于国际法为各国行动提供规范性框架,联合国协助方案在世界各地的声望和重要性日增并不令人感到意外。该方案与促进人类进步和改善治理必然越来越息息相关。她的代表团喜见在 2012 年有 19 个奖学金在国际法奖学金方案下颁发,并期待编纂司能够按计划在 2013 年在经常预算下颁发 20 个奖学金。马来西亚很高兴看到泰国很快将为来自发展中国家的律师主办区域课程,并希望所有区域课程,包括拉丁美洲和加勒比区域的课程,将能够在 2013 年举行。

4. 马来西亚对为确保在该方案下继续开展活动而采取节约成本的表示赞赏措施,并喜见为 2012 年作出的自愿捐款。它仍然关注方案整体面临的预算危机,并赞成为其增加资金以确保其持续保持功效和确保其未来的发展。

5. **Kowalski 先生**(葡萄牙)说,在目前这个全球化时代,国际法资料的需求不断增长,协助方案可在这方面发挥关键作用。奖学金方案尤其可在世界各地特别

是在发展中国家和新兴经济体国家为从业人员的培训发挥关键作用。国际法核心问题的教学和研究对消除国际和平与安全的障碍作出巨大贡献。

6. 他的代表团赞扬编纂司的出色工作,并鼓励其不断考虑增强其区域课程计划的各种办法,包括寻找定期举行此种课程的适当地点。它认识到联合国国际法视听图书馆作为国际法研究和传播工具的重要性,并鼓励条约科继续在条约登记、秘书长保存条约的做法和最终条款方面提供技术援助。

7. 作为协助方案咨询委员会成员,葡萄牙重申其致力于该方案,同时强调需要确保方案能更为稳定;由经常预算提供更多资金将是朝该方向迈出重要一步。

8. **Sengsourinha 先生**(老挝人民民主共和国)说,近年来协助方案已对各国国际法能力建设作出显著贡献。奖学金方案对包括发展中国家在内的所有国家是有用的,正如即将在泰国举行的区域国际法课程一样,奖学金方案是就国际法核心问题进行密集优良培训的手段。他希望他的国家提名的方案培训课程候选人获得适当考虑。

9. 他的政府将国际法教学视为优先事项,在一些国家机构国际法是必修科目,该国也有国际法短期培训项目。外交部在发展伙伴支持下正在实施老挝国际法项目,该项目旨在促进该国参与国际法律制度,并使许多目标群体受益;它对政府履行国际义务以及加强法治的努力作出显著贡献。已为此制订法律部门总计划,该计划将适当考虑到最近举行的联合国法治问题高级别会议的结果。他的政府期待发展合作伙伴进一步支持总计划的实施。

10. **李琳琳先生**(中国)说,推行法治是联合国一项重要工作任务,协助开展国际法教学、研究及传播是完成这一任务必不可缺的途径。联合国国际法奖学金项目、区域培训课程以及内容不断更新的联合国视听图书馆为国际法能力建设发挥了应有作用。中国继续支持这项工作,并决定向协助方案捐款 30 000 美元,希望方案取得更大的成就。

11. **McQuade 女士** (爱尔兰) 说, 协助方案为促进法治做出了真实贡献, 从而加强国际和平与安全, 法律事务厅的工作值得赞扬。她的代表团对区域国际法课程计划表示欢迎, 并指出已作出努力以效价比高的方式进行这些计划和国际奖学金计划。它也非常重视国际法视听图书馆, 希望该图书馆将在 2013 年进一步扩大。爱尔兰过去为协助方案提供了绵薄的自愿捐款, 并会再次为本年度提供此种捐款, 它敦促其他成员国也考虑这样做。
12. **Niyomnaitam 女士** (泰国) 与其他代表团一样赞扬法律事务办公室在协助方案下进行的活动。尤其是编纂司和联合国视听图书馆通过其出版物和包括档案查阅在内的其他资源, 在促进国际法领域的调查和研究发方面挥了有益作用。泰国也对国际奖学金方案为来自发展中国家的合格候选人提供支助表示感谢。同样, 各区域国际法课程是很重要的, 因为它们使各国官员和学者能够在这一领域接受高水平的培训。
13. 她的国家继续致力于支持协助方案, 它不仅直接资助本组织的经常预算, 而且还举办研讨会和课程, 特别是即将举办的亚太区域国际法课程, 这将是其第三次联合举办的课程。成员国有责任继续铭记该方案的资金需求, 并相应作出贡献。
14. **Woldeyohannes 女士** (厄立特里亚) 说, 协助方案在国际法领域发挥重要作用; 它加强国际和平与安全并促进各国间友好关系。它对发展中国家的政府官员、律师和学生特别有用, 并通过法律材料的传播使年轻人能够获得更多国际法专业知识以及能够更活跃于这一领域。仅靠政治手段不能确保对国际法的认识, 足够的培训和信息传播是认识过程的关键部分。2012 年 7 月在厄立特里亚举行了题为“活跃的青年公民促进冲突转化和区域一体化”的东非青年论坛, 这是此种活动能够用于促进法治, 特别是通过和平方式解决争端的明显例子。此外, 国际法培训日益增加的需求不能单单通过传统培训课程得到满足, 因此她的代表团高度赞赏国际法视听图书馆, 这是促进更多地了解联合国在这一领域作用的有用工具。
15. 她的政府认为, 鉴于国际法所涉问题日趋复杂, 对合格人员的需求不断增加, 协助方案的活动, 特别是那些特别有助于发展中国家的活动应由会员国和所有有关机构支助, 方案下的各区域课程应继续定期举行。厄立特里亚赞成成为方案建立一个可持续的供资机制。
16. **Topf-Mazeh 女士** (以色列) 说, 让更多人认识国际法是创造和平与容忍文化的关键因素, 区域国际法课程是传播, 特别是在发展中国家传播这种认识的有效手段。她的政府希望这些课程能够更频繁地提供, 并随时准备协助提供这方面的培训和学者。它也支持进一步扩大国际法视听图书馆。在 2012 年, 她的政府再次自愿捐助 5 000 美元给协助方案信托基金, 特别是给视听图书馆。
17. **Steenkamp 女士** (南非) 说, 协助方案有许多宝贵内容, 是促进法治的重要工具, 应该得到广泛支持。她的政府欢迎给予发展中国家合格候选人奖学金, 让其在 2012 年和 2013 年参与国际法奖学金方案和区域国际法律课程。它还赞扬关于授权秘书长分别在 2012 年和 2013 年颁发至少一个汉密尔顿·谢利·阿梅拉辛格纪念奖学金海洋法奖学金的决定。她希望该基金获得的资金将足以使秘书长能够在未来颁发更多的奖学金。她赞扬编纂司持续为帮助教育世界各地的学生和国际法从业者而作出的努力。
18. 国际法视听图书馆对国际法的教学和传播作出巨大贡献, 它为所有人, 尤其是来自发展中国家的学习者和从业人员, 提供了从知名专家的知识受益的机会。因此敦促会员国提供捐助以支持一个值得称道的举措。她的代表团对持续向发展中国家的机构分发联合国法律出版物的做法表示欢迎。
19. 她的政府承诺持续支持协助方案, 并敦促会员国考虑采取创新方式支持该方案的活动, 包括由会员国摊款的可能性。
20. **Arbogast 先生** (美国) 说, 他的政府很高兴成为协助方案咨询委员会成员, 该委员会在为世界各地学生

和从业人员提供国际法教育方面做出巨大贡献。这些知识在国家一级和国际一级促进法治，使新世代的律师、法官和外交官能够更深入地了解管辖着一个相互关联的世界的复杂文书。他对编纂司以创造性的方式使重要的方案能够在资源有限情况下运行表示赞赏。

21. 他希望法治工作会导致新的机遇，使区域国际法课程、视听图书馆和协助方案的其他活动获得适当资助。

22. Ali 先生(苏丹)说，他的代表团赞扬法律事务厅在资源有限情况下为推动协助方案而进行的工作。它欢迎秘书长关于该方案的报告(A/67/518)，并很高兴成为咨询委员会成员。它赞扬非洲联盟帮助支持非洲协助方案，并赞扬埃塞俄比亚政府主办 2012 年非洲区域国际法课程。

23. 他的政府对关于另一个非洲区域课程将在 2013 年举行的宣布和关于以承担得起的费用进一步传播方案的出版物和期刊以及支持和发展视听图书馆、区域课程和国际法、奖学金方案的呼吁表示欢迎。

24. 他重申联合国需要承担这个成功方案的部分费用，特别是鉴于大多数会员国希望它继续下去。

25. Taratukhina 女士(俄罗斯联邦)赞扬法律事务厅在海牙国际法学院维持国际法奖学金方案、举办区域国际法课程并发布对政府机构和学术界人士有价值的高质量法律材料。特别令人感兴趣的是其出版的关于国家对国际不法行为的责任的系列材料，这是与国际法委员会通过的国家责任条款有关的法院裁定的最全面汇编。

26. 应继续研究与各国际条约关联的筹备材料并将其系统化，以此作为扩大国际法视听图书馆的一部分。同样重要的是支持发展历史音像资料档案和著名

国际法专家演讲记录。历史事件，尤其是 20 世纪后半期以及联合国系统建立和发展期间的事件，应以持衡方式处理。

27. 法律事务厅条约科在参与多边条约、在秘书处进行条约登记和在交存条约的做法方面提供的援助是极有价值的。除自愿捐款外，必须考虑以其他可能的方式加强对协助方案的资助。

28. Gasu 女士(加纳)说，尽管财政拮据，编纂司一直认真履行其关于协助方案的职责。但会员国应优先考虑由经常预算为方案提供适当资金，特别是因为已普遍达成的协议是，虽然自愿捐款仍受欢迎，解决经费问题的最好办法是由经常预算经费资助协助方案的活动。

29. 像过去一样，她的政府在 2012 年再次作出 1 000 美元的绵薄捐助给方案信托基金。

30. Suku 先生(坦桑尼亚)说，他的政府对秘书长报告(A/67/518)所反映的协助方案的进展表示欢迎，并赞赏地注意到 2012 年在亚的斯亚贝巴为非洲说法语的律师举办了区域国际法研讨会。他的政府对埃塞俄比亚政府关于在 2013 年由其主要另外这样一个研讨会的提议表示欢迎，并对非洲联盟和其他国家提供自愿捐助，帮助非洲协助方案的执行表示赞赏。

31. 他的政府对建立非洲国际法研究所以促进非洲大陆的国际法教学和发展表示欢迎，并呼吁为此与编纂司构建立更强有力的伙伴关系。

32. 他的政府呼吁会员国重新审视协助方案的供资问题，包括通过经常预算供资的可能性，并随时准备支持正在为提高方案质量和对外接触范围的一切努力。

下午 4 时 10 分散会。